

1 归敬文

(01) namo ra tna - tra yā ya

〔普〕那莫 唎^弹怛那 哆^弹唎^引呀

〔唐〕南无 喝 唎 怛那 哆唎 夜耶

(02) nama ā ryā -valo ki te śva rā ya

〔普〕那莫 阿^引唎^引唎^引 斡罗给得悉^引斡^引唎^弹呀

〔唐〕南无 阿 唎耶 婆卢羯帝 烁钵 唎耶

(04) bodhisa ttvā ya ma hā sa ttvā ya ma hā -kā ru ñi kā ya ।

〔普〕钵提萨 埤^引哇^引呀 麻哈^引萨 埤^引哇^引呀 麻哈^引嘎^引卢^弹尼^卷嘎^引呀

〔唐〕菩提萨 跢婆 耶 摩诃萨 跢婆 耶 摩诃迦 卢尼迦耶

(07) om sarva- ra viye sudhana-dā sya ।

〔普〕唵 萨斡 唎^弹威曳 苏塔那达^引写

〔唐〕唵 萨幡 唎 罚曳 数怛那 怛写

(10) nama s kṛ tvā i maṃ ā ryā valo ki te śva ra raṃdhava

〔普〕那莫思 葛^引唎^弹埤^引哇^引 伊曼 阿^引唎^引唎^引 斡罗给得悉^引斡^引唎^弹 楞^弹塔 斡

〔唐〕南无 悉 吉利 埤 伊蒙 阿 唎耶 婆卢吉帝 室佛 唎 楞 驮 婆

(12) namo na ra kindi hrīḥ ma hā -vadha-svāme

〔普〕那莫 那^弹唎^引谨地 嘿^引唎^弹 麻哈^引斡 塔沙^引咩

〔唐〕南无 那 唎 谨 埤 嘿唎 摩诃 幡 哆 沙 咩

(14) sarva- a rthado śubhaṃ ā jeyaṃ sarva-sattva ।

〔普〕萨斡 阿他豆 须胖 阿^引浙央 萨斡 萨埤

〔唐〕萨婆 阿他豆 输朋 阿逝孕 萨婆 萨哆

(16) namo va śā ta namo vā ga ma vi ta to

〔普〕那莫 斡夏^引答 那莫 哇^引嘎 麻威答豆

〔唐〕那摩 婆萨哆 那摩 婆伽 摩罚特豆

2 中心内容

(18) tadyathā: om a valo ki lo kā te krān te ।

〔普〕答^圈 dia 他^引 唵 阿斡罗给 罗嘎^引得 葛^引啍^引得

〔唐〕怛姪他 唵 阿婆卢吉 卢迦帝 迦^引唎^弹帝

(22) e - hrīḥ ma hā -bodhisa ttva ।

〔普〕呃 嘿^引唎^弹 麻哈^引钵提萨 埤^引斡

〔唐〕夷 嘿唎 摩诃 菩提萨 埤

(24) sarva-sarva mā lā -mā lā mahima- hrī dayam ।

〔普〕萨斡 萨斡 嘛^引刺^引 嘛^引刺^引 麻嘿麻 嘿^引唎^弹 达央

〔唐〕萨婆 萨婆 摩罗 摩罗 摩醯摩 嘿唎 驮孕

(27) ku ru -ku ru ka r maṃ ।

〔普〕咕^弹噜^弹 咕^弹噜^弹 咖勒 曼

〔唐〕俱卢 俱卢 羯 嚩

(28) dhu ru -dhu ru vi jayate ma hā -vi jayate ।

〔普〕吐^弹噜^弹 吐^弹噜^弹 威迦呀得 麻哈^引威迦呀得

〔唐〕度卢 度卢 罚闍耶帝 摩诃 罚闍耶帝

(30) dha ra -dha ra dhi ri ñi - śva ra ya ।

〔普〕塔^弹唎^弹 塔^弹唎^弹 提^弹唎^卷尼 悉^引斡^弹唎^弹呀

〔唐〕陀 唎 陀 唎 地利尼 室佛 唎耶

(33) cala-cala mama vimala mukte re ।

〔普〕杂刺 杂刺 嘛嘛 威嘛刺 穆得惹^弹

〔唐〕遮罗 遮罗 摩摩 罚摩罗 穆帝隶

(36) e hy- e hi sī na- sī na a r ṣaṃ pra ca li ।

〔普〕呃嘿 呃嘿 室^引那 室^引那 阿^引唎^卷商 波^引唎^弹 杂利

〔唐〕伊醯 移醯 室 那 室 那 阿 唎 嚩 佛^引唎^弹 舍利

(39) viṣva-viṣvaṃ pra śaya ।

〔普〕威沙 威^弹唎^弹 波^引唎^弹 夏呀

〔唐〕罚沙 罚 唎 佛^引唎^弹 舍耶

(41) hu ru -hu ru mā lā hu ru -hu ru hrīḥ ।

〔普〕虎^弹 虎^弹 嘛^引 刺^引 虎^弹 虎^弹 嘿^引 唎^弹
〔唐〕呼 嚧 呼 嚧 摩 啰 呼 嚧 呼 嚧 醯^引 利

(43) sa ra -sa ra si ri -si ri su ru -su ru ।

〔普〕萨^弹 罗^弹 思^弹 唎^弹 苏^弹 嚧^弹
〔唐〕娑 罗 娑 罗 悉 利 悉 利 苏 嚧 苏 嚧

(46) bodhiya bodhiya bodhaya bodhaya

〔普〕钵 提 呀 钵 提 呀 钵 塔 呀 钵 塔 呀
〔唐〕菩 提 夜 菩 提 夜 菩 驮 夜 菩 驮 夜

3 祈愿

(48) mai tre ya na ra kindi ।

〔普〕弥^引 帝^弹 勒^弹 呀 那 罗^弹 谨 地
〔唐〕弥 帝^引 利 夜 那 罗 谨 墀

(50) da rśi ṇi na paññāyamāna svā hā ।

〔普〕达 利 瑟 尼^卷 那 帮 孃 麻^引 那 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕地 唎 瑟 尼 那 波 夜 摩 那 娑 婆 诃

(53) siddhāya svā hā ma hā siddhāya svā hā ।

〔普〕思 塔^引 呀 斯 哇^引 哈^引 麻 哈^引 思 塔^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕悉 陀 夜 娑 婆 诃 摩 诃 悉 陀 夜 娑 婆 诃

(57) siddha-yoge-śva rā ya svā hā ।

〔普〕思 塔 哟 给 悉 鞞^引 罗 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕悉 陀 喻 艺 室 皤 罗 耶 娑 婆 诃

(60) na ra kindi svā hā ma ra nā rā svā hā ।

〔普〕那 罗^弹 谨 地 斯 哇^引 哈^引 麻 罗^弹 那 罗^引 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕那 罗 谨 墀 娑 婆 诃 摩 罗 那 罗 娑 婆 诃

(64) śi ra -siṃha-mukhāya svā hā ।

〔普〕悉 罗^弹 僧 哈 穆 吒^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕悉 罗 僧 何 穆 佉 耶 娑 婆 诃

(66) sarva ma hā - ā siddhāya svā hā ।

〔普〕萨 鞞 麻 哈^引 阿 思 塔^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕娑 婆 摩 诃 阿 悉 陀 夜 娑 婆 诃

(68) ca kra ā siddhāya svā hā ।

〔普〕者 葛 罗^弹 阿 思 塔^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕者 吉 罗 阿 悉 陀 夜 娑 婆 诃

(70) padma-ha stā ya svā hā ।

〔普〕巴 达 麻 哈 思 塔^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕波 陀 摩 羯 悉 哆 夜 娑 婆 诃

(72) na ra kindi vā ga rā ya svā hā ।

〔普〕那 罗^弹 谨 地 哇^引 嘎 罗^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕那 罗 谨 墀 皤 羯 罗 夜 娑 婆 诃

(74) mava ri -saṅkhā ra ya svā hā

〔普〕麻 鞞 唎^弹 胜 吒^引 罗 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕摩 婆 利 胜 羯 罗 夜 娑 婆 诃

4 结尾文

(76) namo ra tna - tra yā ya ।

〔普〕那 莫 罗^弹 怛 那 哆 罗^弹 唎 呀
〔唐〕南 无 喝 罗 怛 那 哆 罗 夜 耶

(77) nama ā ryā -valo ki te śva rā ya svā hā ।

〔普〕那 莫 阿^引 唎 唎^引 鞞 罗 给 得 悉 鞞^引 罗 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕南 无 阿 唎 耶 婆 嚧 吉 帝 烁 皤 罗 夜 娑 婆 诃

(81) om si ddhyantu man tra -pa dā ya svā hā

〔普〕唵 思 天 都 曼 哆 罗^弹 巴 达^引 呀 斯 哇^引 哈^引
〔唐〕唵 悉 殿 都 曼 哆 罗 钵 驮 耶 娑 婆 诃